

Luminarias ambientales



Producto / Product

Gala

«Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética E»

«This product has an E Energetic Efficiency class light source»

Leer detenidamente este manual antes del montaje y de la primera puesta en funcionamiento y a continuación, entregárselo al cliente para su conservación.

Read this manual carefully before assembly and initial commissioning and then hand it over to the customer for safekeeping.

¡Atención!

Advertencia ¡Peligro de descarga eléctrica!

Antes de realizar trabajos de mantenimiento y montaje en la luminaria, desconectar los cables de RED y en su caso, los cables de control y comprobar la ausencia de tensión. Realizar el cambio de producto solo cuando se haya enfriado la fuente existente.

El vidrio de protección reúne las propiedades de un cierre protector. Solo es admisible usar la luminaria teniendo puesto su cierre protector.

No soltar los tornillos de sujeción del bloque óptico a la carcasa estando la luminaria instalada en altura.

La luminaria debería colocarse de forma que no se espera una mirada prolongada a la luminaria a una distancia más cercana de 1,25 metros.

En luminarias controlables, se debe mantener un aislamiento principal entre la línea de baja tensión y los conductores de control.

Warning!

Warning. Danger of electric shock!

Before carrying out maintenance and installation work on the luminaire, disconnect the MAINS cables, check that there is no voltage and replace the product only after the existing power supply has cooled down.

The protective glass combines the properties of a protective closure. It is only admissible to use the luminaire while wearing its protective closure.

Do not loosen the fixing screws of the optical unit to the casing when the luminaire is installed at a height.

The luminaire should be positioned so that a prolonged look at the luminaire at a distance closer than 1.25 meters is not expected.

In controllable luminaires, a main insulation must be maintained between the low voltage line and the control conductors.

Uso conforme a lo prescrito

La luminaria está concebida para el uso en espacios exteriores.

Se recomienda que la instalación sea realizada por un instalador eléctrico autorizado.

Use as prescribed

The luminaire is designed for use in outdoor spaces.

It is recommended that the installation be carried out by an authorized electrical installer.

Exclusión de la garantía

Los defectos causados por una incorrecta manipulación no están cubiertos por la garantía.

Warranty exclusions

Defects caused by improper handling are not covered by the warranty.

Instalación eléctrica

A fin de prevenir daños en los equipos auxiliares electrónicos, en una instalación trifásica nunca debe interrumpirse el conductor neutro de los equipos auxiliares electrónicos.

Electrical installation

In order to prevent damage to the electronic auxiliary equipment, in a three-phase installation the neutral conductor of the electronic auxiliary equipment must never be interrupted.

Protección contra sobretensiones

A fin de proteger los equipos auxiliares electrónicos contra sobretensiones generadas, por ejemplo al conectar cargas inductivas, pueden usarse módulos separados de protección, en conexión en serie con el lado de entrada.

Surge protection

In order to protect electronic auxiliary equipment against overvoltages generated, for example when connecting inductive loads, separate protection modules can be used, in series connection with the input side.

Indicaciones con respecto a la protección anticorrosión

Durante el montaje y el mantenimiento se cuidará mucho que no se deteriore la pintura en polvo. Los productos químicos perjudican la protección anticorrosión.

Corrosion protection information

During assembly and maintenance, great care must be taken to ensure that the powder coating does not deteriorate. Chemicals impair corrosion protection.

Cuidado del medio ambiente

Cuando tire el embalaje, separe los elementos de papel, los de plásticos u otros materiales y tírelos en los contenedores adecuados separados según el tipo de basura.

El presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normal, deber ser entregado en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Enviromental care

When disposing of packaging, separate paper, plastic and other materials beforehand and dispose of them in the appropriate separate containers according to the type of residue.

This product should not be treated as normal household waste and should be taken to the appropriate collection point for electrical and electronic equipment.

Montaje

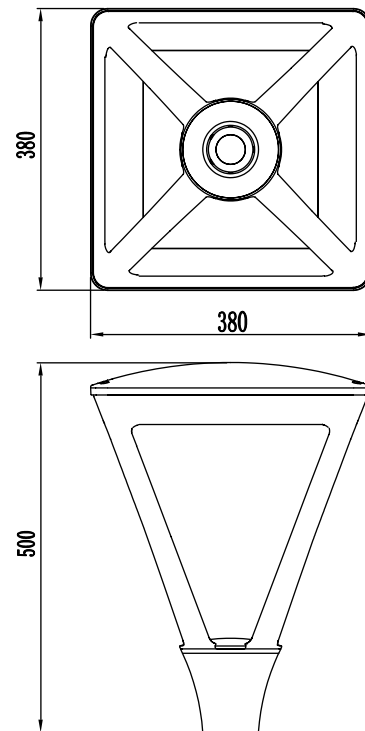
- Se adjunta esquema de montaje de la luminaria.
- Indicaciones para el uso de luminarias LED.
- En caso de que falle el modulo LED, existe la posibilidad de sustituirlo por completo. No realizar esta sustitución con la luminaria montada en altura.
- Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, debe sustituirse exclusivamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada equivalente con el objeto de evitar cualquier riesgo.

Assembly

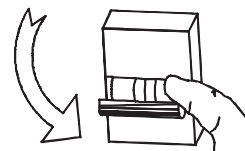
- *Assembly scheme of the luminaire is attached.*
- *Instructions for the use of LED luminaires.*
- *In case the LED module fails, there is the possibility to replace it completely. Do not carry out this substitution with the luminaire mounted at a height.*
- *If the flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it must be replaced exclusively by the manufacturer, its technical service or an equivalent qualified person in order to avoid any risk.*

Dimensiones de la luminaria

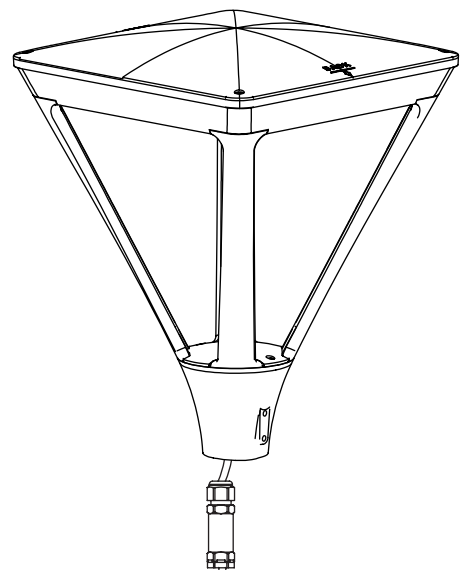
Luminaire dimensions



1



OFF



Instrucciones de montaje

1. Desconecte la corriente de alimentación de la luminaria.
2. Haga la conexión eléctrica entre el cable saliente del farol y el cable de entrada de alimentación del báculo mediante el conector aéreo de IP66 incluido en el embalaje. Conecte los cables de alimentación al conector aéreo de IP66 siguiendo el criterio de colores, fase, tierra y neutro. Habitualmente el código de colores utilizado en los cables de alimentación eléctrica que provienen de la instalación existente es:
 - Fase (L) / marrón, negro o gris
 - Tierra (⊕) / amarillo y verde
 - Neutro (N) / azul
3. Una vez terminada la conexión eléctrica, apriete la tuerca del conector IP66 para garantizar su estanqueidad.
4. Acoplar el cuerpo superior del farol al báculo, de diámetro 60mm, y fijar mediante los dos tornillos prisioneros M8 incluidos en el embalaje. De esta forma ambas partes del farol quedan fijadas.
5. Conectar la corriente eléctrica y comprobar que la luminaria luce correctamente.

Assembly instructions

1. Disconnect the power supply to the luminaire.
2. Make the electrical connection between the outgoing cable of the lantern and the power input cable of the pole using the IP66 aerial connector included in the package. Connect the power cables to the IP66 aerial connector following the color criteria, Live, Earth and Neutral. Usually the color code used in the power supply cables coming from the existing installation is:
 - Live (L) / brown, black or grey
 - Earth (⊕) / yellow and green
 - Neutral (N) / blue
3. Once the electrical connection is finished, tighten the nut of the IP66 connector to guarantee its tightness.
4. Attach the upper body of the lantern to the 60mm diameter pole and fix it using the two M8 grub screws included in the package. In this way both parts of the lantern are fixed.
5. Connect the electrical current and check that the luminaire shines correctly.

Limpieza

¡Antes de realizar la limpieza, desconectar la alimentación de red y dejar que la luminaria se enfríe!

Es indispensable una limpieza periódica. Los intervalos y métodos necesarios para ello dependen del lugar de montaje y de las condiciones ambientales.

Cleaning

Before cleaning, disconnect the mains supply and let the luminaire cool down!

Regular cleaning is essential. The intervals and methods required for this depend on the installation location and the ambient conditions.

Limpieza exterior de las luminarias

Para la limpieza debe utilizarse un paño suave humedecido. En el proceso no se debe dañar el recubrimiento con pintura en polvo.

External cleaning of luminaires

For the external cleaning use a soft, damp cloth. The powder coating must not be damaged in the process.

Limpieza de cristales de protección

Los cristales de protección pueden limpiarse con detergentes, también autorizados para las placas vitrocerámicas.

Cleaning of protection glasses

The protective glasses can be cleaned with detergents, also approved for ceramic hobs.

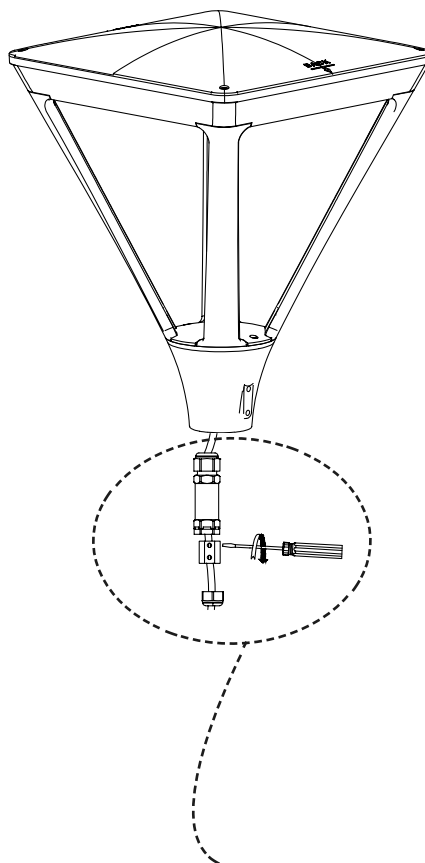
Limpieza de los colimadores ópticos

La limpieza debe hacerse con un paño suave y un producto de limpieza convencional de pH neutro sin alcohol y no abrasivo. Los colimadores ópticos (ópticas secundarias) están montados directamente sobre los LEDs con sus lentes LED.

Cleaning of the optical collimators

Cleaning should be done using a soft cloth and a conventional non-abrasive, alcohol-free pH neutral cleaning product. The optical collimators (secondary optics) are mounted directly on the LEDs with their LED lenses.

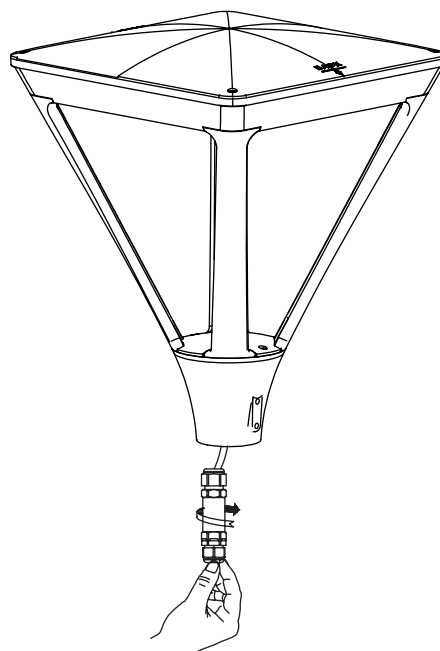
2



L marrón / negro / gris
⊕ amarillo + verde
N azul



3



Limpieza de los módulos LED

Los módulos LED están protegidos contra la suciedad por los colimadores ópticos y, por tanto, no necesitan limpiarse.

¡No desmontar los colimadores ópticos!

¡Los módulos LED pueden sufrir daños mecánicos durante el desmontaje o el montaje!

Cleaning of the LED modules

The LED modules are protected against contamination by the optical collimators and therefore do not need to be cleaned.

Do not disassemble the optical collimators!

LED modules can be mechanically damaged during disassembly or assembly!

Gestión de deshechos

En cumplimiento de la Directiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) de la UE, la luminaria no debe desecharse junto con la basura no clasificada. Es obligatorio entregar la luminaria en el punto local de recogida para la eliminación y el reciclaje de productos electrónicos.

Waste management

In compliance with the EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive, the luminaire must not be disposed of together with unsorted waste. It is mandatory to deliver the luminaire to the local collection point for the disposal and recycling of electronic products.

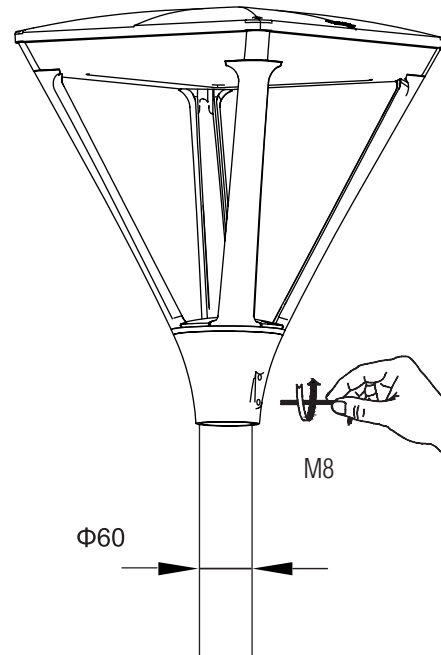
Reemplazo y mantenimiento

La fuente de luz de esta luminaria debe reemplazarse únicamente por el fabricante, su servicio técnico o persona cualificada equivalente.

Replacement and maintenance

The light source of this luminaire must be replaced only by the manufacturer, its technical service or equivalent qualified person.

4



5

